

## The Holy Gospel of John 12:44-50

44 And Jesus cried out and said, "He who believes in me, believes not in me but in him who sent me. 45 And he who sees me sees him who sent me. 46 I have come as light into the world, that whoever believes in me may not remain in darkness. 47 If any one hears my sayings and does not keep them, I do not judge him; for I did not come to judge the world but to save the world. 48 He who rejects me and does not receive my sayings has a judge; the word that I have spoken will be his judge on the last day. 49 For I have not spoken on my own authority; the Father who sent me has himself given me commandment what to say and what to speak. 50 And I know that his commandment is eternal life. What I say, therefore, I say as the Father has bidden me."

**44** Իսուս կ'աղաղակէր. «Ան որ կը հաւատայ ինծի, կը հաւատայ ո՛չ թէ ինծի, հապա՛ զիս դրկողին. **45** Եւ ան որ կը տեսնէ զիս, կը տեսնէ զիս դրկողը: **46** Ես աշխարհ եկայ իբր լոյս, որպէսզի ո՛վ որ հաւատայ ինծի՝ չմնայ խաւարի մէջ: **47** Եթէ մէկը լսէ իմ խօսքերս ու չհաւատայ՝ ես չեմ դատեր զինք, քանի որ ես եկայ՝ ո՛չ թէ դատելու աշխարհը, հապա՛ փրկելու աշխարհը: **48** Ան որ կ'անարգէ զիս եւ չ'ընդունիր իմ խօսքերս, ունի մէկը՝ որ կը դատէ զինք. այն խօսքը՝ որ ես ըսի, անիկա՛ պիտի դատէ զինք՝ վերջին օրը: **49** Որովհետեւ ես ինձմէ չխօսեցայ, հապա Հայրը՝ որ դրկեց զիս, ի՛նք պատուիրեց ինծի թէ ի՛նչ պիտի ըսեմ եւ ի՛նչ պիտի խօսիմ: **50** Եւ գիտեմ թէ անոր պատուիրածը՝ յաիտենական կեանքն է. ուրեմն ինչ որ կը խօսիմ, այնպէս կը խօսիմ՝ ինչպէս Հայրը ըսաւ ինծի»:

JN 12:44 Иисус же возгласил и сказал: верующий в Меня не в Меня верует, но в Пославшего Меня.

JN 12:45 И видящий Меня видит Пославшего Меня.

JN 12:46 Я свет пришел в мир, чтобы всякий верующий в Меня не оставался во тьме.

JN 12:47 И если кто услышит Мои слова и не поверит, Я не

сужу его, ибо Я пришел не судить мир, но спасти мир.

JN 12:48 Отвергающий Меня и не принимающий слов Моих имеет судью себе: слово, которое Я говорил, оно будет судить его в последний день.

JN 12:49 Ибо Я говорил не от Себя; но пославший Меня Отец, Он дал Мне заповедь, что сказать и что говорить.

JN 12:50 И Я знаю, что заповедь Его есть жизнь вечная.

Итак, что Я говорю, говорю, как сказал Мне Отец.